

『期貨至尊寶』、『海通國際—SPTrader Pro HD 流动版』及『股票期权至尊宝』 双重认证登入指南


注意：如客户成功以双重认证登入『期貨至尊寶』及『股票期权至尊寶』账户，系统将登记及记录有关装置，客户在**随后 30 日内以同一装置**登入账户，将无需再次进行双重认证登入程序，唯仍需输入客户用户名称及网上登入密码。如客户希望每次以双重认证登入而不希望该装置被记录或需要缩短记录登入装置的有效时间(24 小时或 7 日)，请于办公时间内致电客户服务热线(852) 3583 3388 或 (86) 755 8266 3232 与客户服务主任联络。

登入『期貨至尊寶』及『股票期权至尊寶』

(1) 下载并安装最新版本之『期貨至尊寶』或『股票期权至尊寶』，输入阁下的现有的账户号码及登入密码。

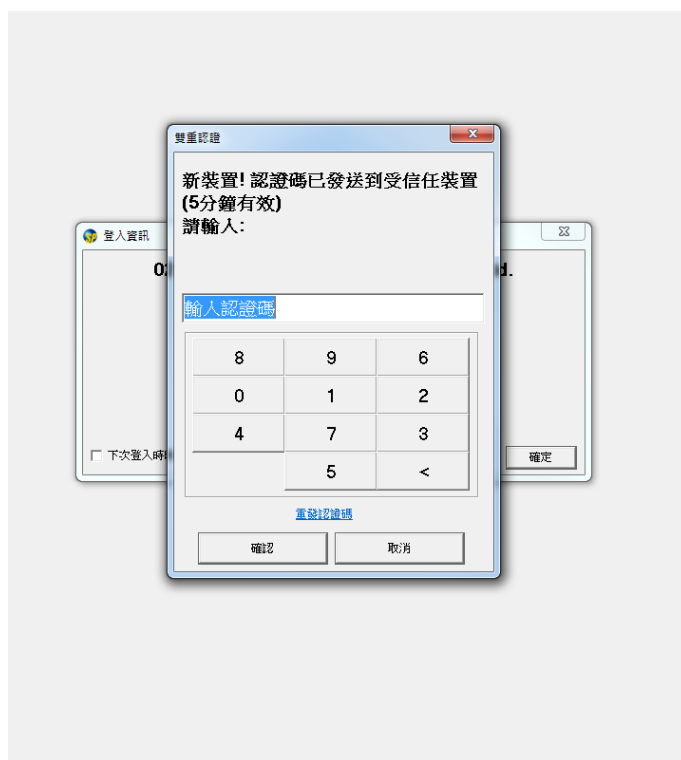


The screenshot shows the 'SSL 保安登入' (SSL Secure Login) window for the '期貨至尊寶' (Futures至尊寶) system. The window title is 'SSL 保安登入'. The main header features the HTSC logo and the text '海通國際 期貨至尊寶 極速期貨下單系統'. Below this, there is contact information: '查詢熱線：852-3583 3388 或 cdeopt@htsec.com'. A navigation bar includes links for '產品介紹及收費', '交易佣金', '常見問題', and '聯絡海通國際'. The language is set to 'English'. The '登入簡檔' (Login Profile) dropdown is set to 'Futures'. The '網域' (Domain) field contains 'powerfutures.htsec.com'. There are checkboxes for 'Proxy' and '連接埠 80'. The '使用者' (User) field contains '01-01234567-00' and the '密碼' (Password) field is masked with asterisks. A '保存用戶名' (Save Username) checkbox is checked. At the bottom, there is a 'Powered by Sharp Point Ltd. [www.sharppoint.com.hk]' notice and a list of terms and conditions. The bottom buttons are '自動重新登入', '同意及登入', '取消', and '常見提問'.



The screenshot shows the 'SSL 保安登入' (SSL Secure Login) window for the '股票期权至尊寶' (Stock Options至尊寶) system. The window title is 'SSL 保安登入'. The main header features the HTSC logo and the text '海通國際 股票期权至尊寶 極速股票期权下單系統'. Below this, there is contact information: '查詢熱線：852-3583 3388 或 cdeopt@htsec.com'. A navigation bar includes links for '產品介紹及收費', '交易佣金', '常見問題', and '聯絡海通國際'. The language is set to 'English'. The '登入簡檔' (Login Profile) dropdown is set to 'STOCK OPTIONS'. The '網域' (Domain) field contains 'powerstockoptions.htsec.com'. There are checkboxes for 'Proxy' and '連接埠 80'. The '使用者' (User) field contains '02-0123456-40' and the '密碼' (Password) field is masked with asterisks. A '保存用戶名' (Save Username) checkbox is checked. At the bottom, there is a 'Powered by Sharp Point Ltd. [www.sharppoint.com.hk]' notice and a list of terms and conditions. The bottom buttons are '自動重新登入', '同意及登入', '取消', and '常見提問'.

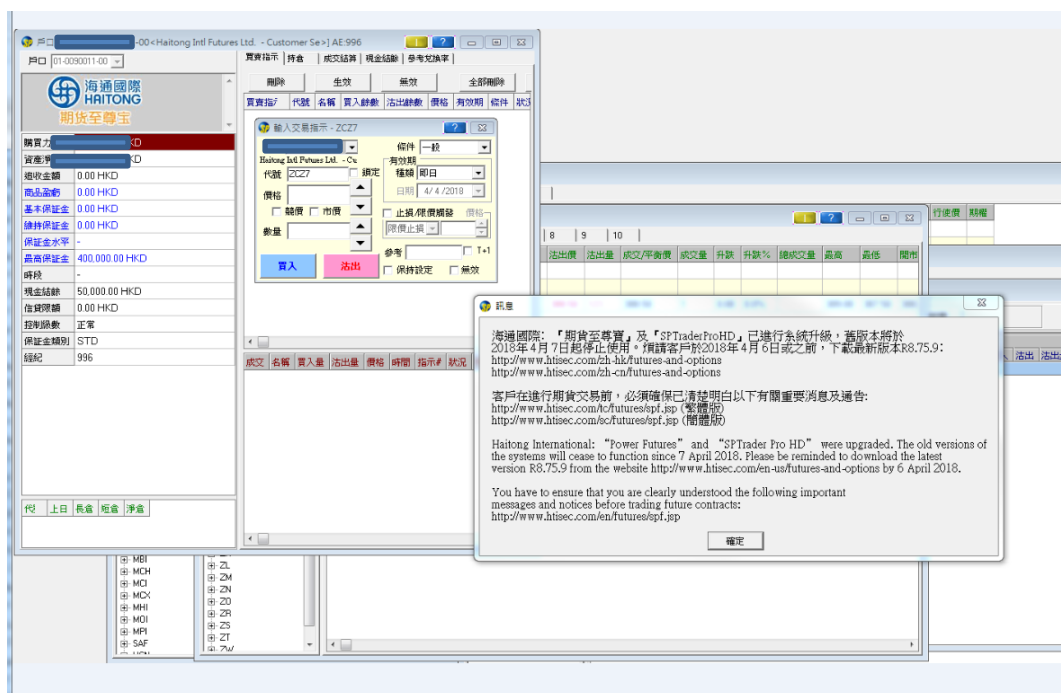
- (2) 输入密码后，系统会以手机短讯发送一组 6 位数字「一次性认证码 OTP」到已登记收取短讯的手机号码。



- (3) 客户会在手提电话收到该次登入的「一次性验证码 OTP」(例子：以香港或海外手机号码收取的一次性验证码讯息)。



(4) 輸入「一次性認證碼 OTP」以登入『期貨至尊寶』或『股票期權至尊寶』交易系統。



登入『海通国际—SPTrader Pro HD 流动版』

香港及海外网域: powerfutures.htisec.com

中国内地网域: powerfutures.htisec.com.cn

(1) 输入相关网域、使用者名称 (11 个位账户号码) 及登入密码。



網域

使用者 保存

密碼 連接埠 80

(2) 输入密码后，系统会以手机短讯发送一组 6 位数字「一次性认证码 OTP」到已登记收取短讯的手机号码。

雙重認證

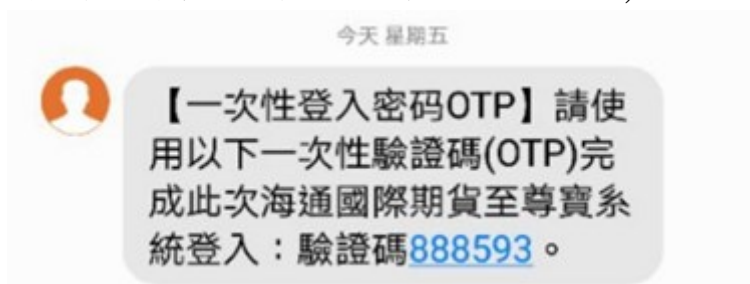


新裝置! 認證碼已發送到受信任裝置(5分鐘有效)
請輸入:

.....

使用指紋辨識

- (3) 客户会在手提电话收到该次登入的「一次性验证码 OTP」。
 (例子：以中国内地手机号码收取的一次性验证码讯息)

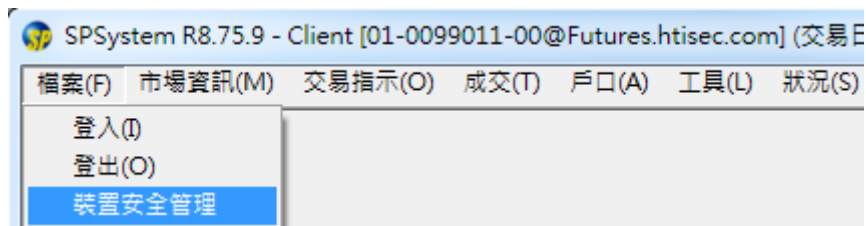


- (4) 输入「一次性认证码 OTP」以登入『海通国际—SPTrader Pro HD 流动版』交易系统。



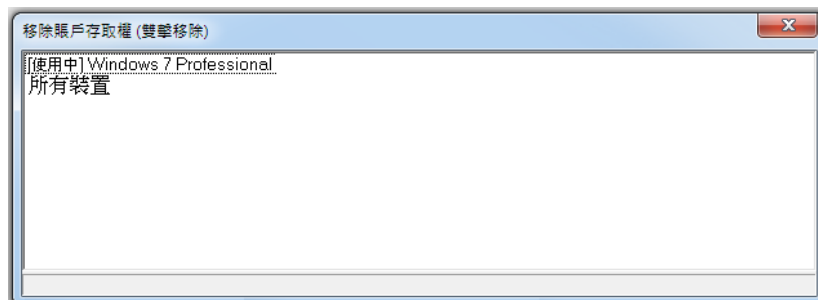
移除记录登入装置

(1) 客户成功登入后，可以选择「档案」>「装置安全管理」移除记录登入装置。



(2) 客户可于「装置安全管理」窗口检视所有被记录的登入装置。

例如: Windows 7 Professional



(3) 客户可双点个别登入装置记录以取消相应注册设备，或双点「所有设备」以取消注册所有装置。

(4) 客户需要自行取消不需要或过时设备的登入装置记录。每位客户最多只能同时注册 5 个装置。

如于『期货至尊宝』、『海通国际—SPTrader Pro HD 流动版』及『股票期权至尊宝』使用双重认证登入时有任何疑问，请立即致电客户服务热线(852) 3583 3388 或 (86) 755 8266 3232 与客户服务主任联络或参阅本公司网站的「[常见问题](#)」。

【期货至尊宝】及【SPTrader Pro HD】双重认证登入设定风险声明

Risk Disclosure Statement on Two-Factor Authentication Login for "Power Futures" and "SPTrader Pro HD"

使用【期货至尊宝】及【SPTrader Pro HD】交易系统之前，请阁下细阅及明白以下风险声明。如阁下不接受以下风险声明，请勿使用【期货至尊宝】及【SPTrader Pro HD】交易系统。

PLEASE READ THIS RISK DISCLOSURE STATEMENT CAREFULLY AND UNDERSTAND THE RISKS BEFORE USING "POWER FUTURES" and "SPTRADER PRO HD". IF YOU DO NOT AGREE TO THIS RISK DISCLOSURE STATEMENT, PLEASE DO NOT CONTINUE TO USE "POWER FUTURES" and "SPTRADER PRO HD".

记录有关装置的相关风险

【期货至尊宝】及【SPTrader Pro HD】会在客户成功以双重认证登入账户后自动记录该次用以登入的电子装置(「**受信任装置**」)，于随后的 30 日内客户以同一受信任装置登入账户将无需再次进行双重认证程序(「**被记录期间**」)，唯客户仍需输入客户用户名及网上登入密码登入账户(「**单一认证**」)。客户需妥善保管有关受信任装置，如客户遗失受信任装置或该受信任装置被盗用、非法使用、入侵等，或会增加客户交易账户被盗用的风险。电子装置一般包括但不限于流动电话、桌上电脑、手提电脑、平板电脑等。客户可选择登入电子装置不被记录。

Risk of Device Registration

"Power Futures" and "SPTrader Pro HD" (collectively, "**Platforms**") will register the electronic device used for internet trading account login with two-factor authentication ("**Trusted Device**") automatically upon successful login. For a period of 30 days after login with the Trusted Device ("**Recording Period**"), Clients will not need to go through the two-factor authentication process again but are still required to login with Client's login ID and online login password ("**Single-Factor Authentication**"). Clients are advised to safeguard all the Trusted Devices. The risks associated with unauthorized access of internet trading accounts will be magnified upon any occurrence of Trusted Device being lost, stolen, unlawfully used or compromised. Electronic device generally includes but is not limited to mobile phones, desktop computers, laptops, tablets etc. You may choose not to register any of your electronic devices.

使用单一认证的相关风险

客户在被记录期间使用单一认证登入账户仍然存在风险，风险包括但不限于账户被黑客入侵风险，例如黑客成功破解客户的登入密码或盗取客户的互联网交易账户的登入资料等，黑客有机会取得客户交易账户(被入侵的账户)的控制权而招致客户的财务损失。

Risk of Login with Single-Factor Authentication

When login onto the Platforms with Single-Factor Authentication during the Recording Period, Clients may still be exposed to certain risks including but not limited to unauthorized access to the internet trading account by malicious attackers via, for example, cracked or compromised login credentials, that brings financial losses.

以手机收取一次性验证码(OTP)的相关风险

『期货至尊宝』及『SPTrader Pro HD』支持以手机短讯收取一次性验证码(OTP)作为双重认证登入。

透过手机短讯收取 OTP 的风险: 有关短讯可能受网络供应商(包括但不限于短讯发送供应商)或发送数量上限、网络状况、网络公共设施、客户身处地区所限, 而延误发送或不能发送, 客户需留意有关情况, 如发现问题请立即通知海通国际。海通国际藉此提醒客户, 切勿设定手机短讯转发。如客户设定手机短讯转发, 有关 OTP 可能被转发至未有登记的手机号码或者多于一个手机号码, 或会增加 OTP 外泄机会。

如客户遗失所有或其中一个电子装置或当中有电子装置被盗用、非法使用、入侵等, 客户的手机短讯的 OTP 将有机会外泄, 增加客户交易账户被盗用的风险。

为保障客户账户及资产安全, 客户如于手机无故收到 OTP 或有不寻常活动或怀疑交易账户被意图或非法盗用时, 请立即通知海通国际。客户需特别留意海通国际不时发出的包括但不限于保安提示、电子服务的风险, 提高网上交易的警觉性。

Risk of Receiving One-Time Password by Short Message Service on Mobile Devices

“Power Futures” and “SPTrader Pro HD” support receiving one-time password (“OTP”) via short message service (“SMS”) for two-factor authentication login.

The risks of receiving OTPs via SMS include delay or failure of receiving such SMS OTP subject to the network service providers (including SMS sending providers), SMS sending limits, network status, network infrastructure and the geographical location of Clients. Clients are advised to pay attention to the situations and contact Haitong International immediately if you notice any problem. Clients are also advised not to forward SMS OTPs received from mobile devices to other devices. If SMS forwarding is enabled, OTPs might be delivered to unregistered mobile phone number or more than one mobile devices, which increase the risk of OTP leakage.

If any of your electronic devices used for receiving SMS OTPs is lost, stolen, unlawfully used or compromised, the OTP delivered to such devices might be leaked which increases the risks of unauthorized access to your internet trading account.

To protect client’s accounts and assets, please contact Haitong International immediately if you receive

an SMS OTP without request, identify any suspicious activities, or suspect that your account has been accessed by any unauthorized person. You should stay alert to the internet trading and pay particular attention to the notices issued by Haitong International from time to time including but not limited to security tips and risks of electronic trading services.

本声明并无尽列使用『期货至尊宝』及『SPTrader Pro HD』交易系统的一切风险。客户应确保其已仔细考虑、明白及愿意承担使用『期货至尊宝』及『SPTrader Pro HD』交易系统涉及的一切风险。本声明为英文版本译本。如中、英文两个版本有任何抵触或不相符之处，应以英文版本为准。

This Risk Disclosure Statement is not an exhaustive list of all the risks and other significant aspects of using "Power Futures" and "SPTrader Pro HD". You should make sure that you have carefully considered, understood and are willing to bear all the risks associated with the use of the "Power Futures" and "SPTrader Pro HD". This Risk Disclosure Statement is written in English and has been translated into Chinese. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

如客户想取消登入受信任装置被记录 或 需要缩短记录登入装置的有效时间(24 小时或 7 日), 请于上午 9 时至下午 6 时(星期六、星期日及公众假期除外)致电 (852) 3583 3388 或 (86) 755 8266 3232 与客户服务主任申请取消有关设定。

If clients wish to cancel the device registration function or shorten the Recording Period (24 hours or 7 days) of the Trusted Device, please contact our Customer Services at (852) 3583 3388 / (86) 755 8266 3232 from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. (excluding Saturdays, Sundays and public holidays)

『股票期权至尊宝』双重认证登入设定风险声明

Risk Disclosure Statement on Two-Factor Authentication Login for "Power Stock Options"

使用『股票期权至尊宝』交易系统之前，请 阁下细阅及明白以下风险声明。如阁下不接受以下风险声明，请勿使用『股票期权至尊宝』交易系统。

PLEASE READ THIS RISK DISCLOSURE STATEMENT CAREFULLY AND UNDERSTAND THE RISKS BEFORE USING "POWER STOCK OPTIONS". IF YOU DO NOT AGREE TO THIS RISK DISCLOSURE STATEMENT, PLEASE DO NOT CONTINUE TO USE "POWER STOCK OPTIONS".

记录有关装置的相关风险

『股票期权至尊宝』会在客户成功以双重认证登入账户后自动记录该次用以登入的电子装置(「**受信任装置**」)，于随后的 30 日内客户以同一受信任装置登入账户将无需再次进行双重认证程序(「**被记录期间**」)，唯客户仍需输入客户用户名称及网上登入密码登入账户(「**单一认证**」)。客户需妥善保管有关受信任装置，如客户遗失受信任装置或该受信任装置被盗用、非法使用、入侵等，或会增加客户交易账户被盗用的风险。电子装置一般包括但不限于移动电话、桌上电脑、手提电脑、平板电脑等。客户可选择登入电子装置不被记录。

Risk of Device Registration

"Power Stock Options" ("**Platform**") will register the electronic device used for internet trading account login with two-factor authentication ("**Trusted Device**") automatically upon successful login. For a period of 30 days after login with the Trusted Device ("**Recording Period**"), Clients will not need to go through the two-factor authentication process again but are still required to login with Client's login ID and online login password ("**Single-Factor Authentication**"). Clients are advised to safeguard all the Trusted Devices. The risks associated with unauthorized access of internet trading accounts will be magnified upon any occurrence of Trusted Device being lost, stolen, unlawfully used or compromised. Electronic device generally includes but is not limited to mobile phones, desktop computers, laptops, tablets etc. You may choose not to register any of your electronic devices.

使用单一认证的相关风险

客户在被记录期间使用单一认证登入账户仍然存在风险，风险包括但不限于账户被黑客入侵风险，例如黑客成功破解客户的登入密码或盗取客户的互联网交易账户的登入资料等，黑客有机会取得客户交易账户（被入侵的账户）的控制权而招致客户的财务损失。

Risk of Login with Single-Factor Authentication

When login onto the Platform with Single-Factor Authentication during the Recording Period, Clients may still be exposed to certain risks including but not limited to unauthorized access to the internet trading account by malicious attackers via, for example, cracked or compromised login credentials, that brings financial losses.

以手机收取一次性验证码(OTP)的相关风险

『股票期权至尊宝』支持以手机短讯收取一次性验证码(OTP)作为双重认证登入。

透过手机短讯收取 OTP 的风险: 有关短讯可能受网络供应商(包括但不限于短讯发送供应商)或发送数量上限、网络状况、网络公共设施、客户身处地区所限, 而延误发送或不能发送, 客户需留意有关情况, 如发现问题请立即通知海通国际。海通国际藉此提醒客户, 切勿设定手机短讯转发。如客户设定手机短讯转发, 有关 OTP 可能被转发至未有登记的手机号码或者多于一个手机号码, 或会增加 OTP 外泄机会。

如客户遗失所有或其中一个电子装置或当中有电子装置被盗用、非法使用、入侵等, 客户的手机短讯的 OTP 将有机会外泄, 增加客户交易账户被盗用的风险。

为保障客户账户及资产安全, 客户如于手机无故收到 OTP 或有不寻常活动或怀疑交易账户被意图或非法盗用时, 请立即通知海通国际。客户需特别留意海通国际不时发出的包括但不限于保安提示、电子服务的风险, 提高网上交易的警觉性。

Risk of Receiving One-Time Password by Short Message Service on Mobile Devices

“Power Stock Options” support receiving one-time password (“OTP”) via short message service (“SMS”) for two-factor authentication login.

The risks of receiving OTPs via SMS include delay or failure of receiving such SMS OTP subject to the network service providers (including SMS sending providers), SMS sending limits, network status, network infrastructure and the geographical location of Clients. Clients are advised to pay attention to the situations and contact Haitong International immediately if you notice any problem. Clients are also advised not to forward SMS OTPs received from mobile devices to other devices. If SMS forwarding is enabled, OTPs might be delivered to unregistered mobile phone number or more than one mobile devices, which increase the risk of OTP leakage.

If any of your electronic devices used for receiving SMS OTPs is lost, stolen, unlawfully used or compromised, the OTP delivered to such devices might be leaked which increases the risks of unauthorized access to your internet trading account.

To protect client’s accounts and assets, please contact Haitong International immediately if you receive an SMS OTP without request, identify any suspicious activities, or suspect that your account has been

accessed by any unauthorized person. You should stay alert to the internet trading and pay particular attention to the notices issued by Haitong International from time to time including but not limited to security tips and risks of electronic trading services.

本声明并无尽列使用『股票期权至尊宝』交易系统的一切风险。客户应确保其已仔细考虑、明白及愿意承担使用『股票期权至尊宝』交易系统涉及的一切风险。本声明为英文版本译本。如中、英文两个版本有任何抵触或不相符之处，应以英文版本为准。

This Risk Disclosure Statement is not an exhaustive list of all the risks and other significant aspects of using "Power Stock Options". You should make sure that you have carefully considered, understood and are willing to bear all the risks associated with the use of the "Power Stock Options". This Risk Disclosure Statement is written in English and has been translated into Chinese. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

如客户想取消登入受信任装置被记录 或 需要缩短记录登入装置的有效时间(24 小时或 7 日), 请于上午 9 时至下午 6 时(星期六、星期日及公众假期除外)致电 (852) 3583 3388 或 (86) 755 8266 3232 与客户服务主任申请取消有关设定。

If clients wish to cancel the device registration function or shorten the Recording Period (24 hours or 7 days) of the Trusted Device, please contact our Customer Services at (852) 3583 3388 / (86) 755 8266 3232 from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. (excluding Saturdays, Sundays and public holidays)